



**GREAT LAKES AND ST. LAWRENCE CITIES INITIATIVE**  
**ALLIANCE DES VILLES DES GRANDS LACS ET DU SAINT-LAURENT**

**RÉSOLUTION 4 – 2011M**

**CHICAGO AREA WATERWAY SYSTEM 21<sup>ST</sup> CENTURY -**  
**METTRE FIN À LA CARPE ASIATIQUE ET AUTRES ESPÈCES ENVAHISSANTES**

**ATTENDU QUE** plus de 180 espèces envahissantes sont déjà présentes dans les Grands Lacs et le Saint-Laurent et qu'elles causent des dommages importants à l'écosystème et à l'économie;

**ET ATTENDU QUE** la menace de nouvelles arrivées est présente et se poursuivra pour l'avenir prévisible;

**ET ATTENDU QUE** l'une des plus grandes menaces est celle de la carpe asiatique, qui a migré dans les fleuves Mississippi et Illinois Rivers et qui s'approche du lac Michigan;

**ET ATTENDU QUE** l'une des voies de propagation les plus importantes de la carpe asiatique et autres espèces envahissantes est le système de voies navigables de Chicago (*Chicago Area Waterway System (CAWS)*);

**ET ATTENDU QUE** le CAWS a été créé il y a plus de 100 ans pour inverser l'écoulement de la rivière Chicago afin de transporter l'eau usée traitée à l'écart du lac Michigan, et aussi pour rehausser le transport et le contrôle des inondations dans la région;

**ET ATTENDU QUE** tant a changé au cours de ces 100 années, et qu'il existe actuellement une occasion de trouver des moyens de guider le CAWS vers le 21<sup>e</sup> siècle de façon à stopper le passage des espèces envahissantes dans les deux sens, tout en améliorant la qualité de l'eau, le transport, et le contrôle des inondations;

**ET ATTENDU QUE** l'Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent (l'Alliance des villes), de concert avec la Commission des Grands Lacs (CGL), est en tête d'un projet accéléré en vue de mettre au point des options en vue de l'amélioration du CAWS;

**POUR CES MOTIFS, IL EST RÉSOLU QUE** L'Alliance des villes apporte son soutien complet à ces travaux visant la mise au point d'options pour le CAWS;



**ET IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE** l'Alliance des villes appuie entièrement les initiatives des gouvernements d'État, provinciaux et fédéraux pour tenir la carpe asiatique à l'écart des Grands Lacs à court et à moyen terme au fil de la mise au point de solutions à long terme;

**ET IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE** l'Alliance des villes et la CGL travaillent de concert avec toute une gamme d'intervenants dans le cadre de ce projet, notamment l'*U.S. Army Corps of Engineers* (US ACE) et le *Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago* (MWRD);

**ET IL EST ENFIN RÉSOLU QUE** l'Alliance des villes encourage l'US ACE et le MWRD à collaborer entièrement avec l'Alliance des villes et la CGL pour partager l'information et tirer pleinement parti des travaux effectués par l'Alliance des villes et la CGL dans le cadre du projet CAWS 21 afin que soit découverte et mise en œuvre une solution permanente pour prévenir le passage des espèces envahissantes dans cette voie navigable et pour que soient mises en œuvre des améliorations sur les plans de la qualité de l'eau, du transport et du contrôle des inondations.

Signé ce 16<sup>e</sup> jour de juin 2011

A handwritten signature in black ink, which appears to read "Brian McMullan". The signature is fluid and cursive.

---

Brian McMullan, président  
Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent  
Maire de St. Catharines